Комитет по использованию космического пространства в мирных целях

Неотредактированная стенограмма

Пятьдесят четвертая сессия

634-е заседание
Понедельник, 6 июня 2011 года, 10 час.
Вена

Председатель: г-н Думитру Дорин Прунариу (Румыния)

Заседание открывается в 10 час. 10 мин.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Доброе утро, уважаемые делегаты! 634-е заседание Комитета по мирному использованию космического пространства объявляю открытым.

Сегодня утром нам предстоит продолжить и закончить работу с пунктом 6 повестки дня (выполнение рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III), затем с пунктом 7 ("Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок восьмой сессии"), пунктом 10 ("Космос и общество") и пунктом 8 ("Доклад Юридического подкомитета о работе его пятидесятой сессии"). По следам пленарного заседания состоятся технические презентации (три): Италия ("Оперативное обслуживание космических данных"), вторая – США ("МКС) и третья –Япония ("Примеры применения спутников в связи с недавним землетрясением в Японии"). В 2 часа, то есть в обед, будет прокачено три видеоролика России, США и Китая.

Убедительная просьба к делегациям внести исправленные списки участников, который был давеча вам роздан за номером CRP.2. Это нужно, чтобы выпустить протокольный список участников.

А теперь открываем обсуждение. Шестой пункт, исполнение рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III. Желающие выступить есть? Нет. Седьмой пункт – доклад Научно-технического подкомитета. Первым у меня по списку представитель Японии.

Пункт 7 повестки дня – "Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок восьмой сессии"

Пункт 8 повестки дня – "Доклад Юридического подкомитета о работе его пятидесятой сессии"

Г-н *** (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Уважаемые участники, от имени японской делегации я хочу сделать сообщение на этой пятьдесят четвертой сессии Комитета по использованию космического пространства. Япония приветствует доклад последней сессии Научно-технического подкомитета. Мы выражаем глубокую признательность председателю подкомитета господину Мухамаду Александру, доктору Отман, директору Управления по космосу, а также всем ее сотрудникам за этот доклад.

Растет число государств, а также частных субъектов, которые пускаются в космическую деятельность, усложняется их состав, поэтому в этой связи возникает множество вопросов, которые ранее не были даже в идее. Это требует создания соответствующей правовой основы. Для того, чтобы справиться с этими осложнениями, например с таким вопросом, как космический мусор, нужно разработать новые правила, в том числе международное законодательство. Комитет по использованию космического пространства уполномочен заниматься этими вопросами.

Будучи космической державой, Япония делает все возможное для продвижения этого вопроса – повышение эффективности, результативности наших

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0708, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.

V.11-83721 (R)

дискуссий в рамках установленных порядков и процедур, разумеется. Хочется заметить, что общий обмен информацией о национальном законодательстве, регулирующем исследования и деятельность в космосе, – один из важнейших пунктов в работе подкомитета. Дает возможность обмениваться мнениями, делиться опытом с другими странами о практике законодательства и строительства отношений с неправительственными организациями.

На основании базового закона о космосе разработан план космической деятельности. Сейчас идет отработка конкретизирующего пакетного космического законодательства. Надеемся, что доклад по этому пункту, который предстоит закончить к 2012 году, будет полезным для всех государств, поможет обмениваться информацией между всеми членами Комитета, и Япония, со своей стороны, будет делать все для исполнения своих обязательств по действующим космическим договорам. Более того, Япония участвует в актуальной дискуссии по вопросам регистрации в случае передачи действующих спутников государству, его не запустившему.

По следующему пункту – общий обмен информацией о национальных механизмах мер незагрязнения космоса – мы работаем над собственными стандартами и практическими мерами незагрязнения космоса, которые берутся на вооружение ДЖАКСА. Мы участвуем в дискуссии на нашей площадке для отработки новых мер по незагрязнению космоса. Юридический подкомитет имеет важное поручение на обсуждение важнейших юридических составляющих космической деятельности, чтобы космос был открытым и справедливым пространством. Мы и впредь будем работать на этом поприще, на площадке подкомитета, для выполнения поставленной задачи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Вообще-то мы начали 7 пункт – доклад Научно-технического подкомитета, ну ничего страшного, мы зачтем вам это выступление. Если у вас есть выступление по Научно-техническому подкомитету, пожалуйста. Только на этот раз, пожалуйста, по сорок восьмой сессии Научно-технического подкомитета.

Г-н *** (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель, уважаемые присутствующие! От имени японской делегации я имею честь рассказать о нашем отношении по докладу Научно-технического подкомитета. Мы поддерживаем доклад Научно-технического подкомитета о работе сорок восьмой сессии, хотим заявить благодарность председателю подкомитета господину Хуту и госпоже Мозлан Отман, а также ее сотрудникам.

Учитывая растущее число операторов в космосе, думаю, что фронт работы будет расширяться, в том числе в нашем подкомитете. Япония готова работать вместе с остальными делегациями над решением технических задач. Хотелось бы выразить глубокую признательность за поддержку и соболезнования, заявленные всеми странами в связи с нашими утратами по итогам землетрясения. Я думаю, имея такую поддержку, мы смело приступим к непростой задаче восстановления нормальной жизни. Мы надеемся, что Япония вновь обретет уверенность и силу.

Космические технологии будут играть решающее значение в катастрофах подобного происхождения. Мы благодарны за полученные 5 тысяч изображений спутникового происхождения по пораженным землетрясением районам. Наш собственный спутник DAICHI передал 400 изображений, столь ценных для спасательно-аварийных работ, они уже переданы на места и в органы реагирования на чрезвычайные ситуации. Сейчас идет работа с данными спутников WINS, KIZUNA и KIKU. Мы предлагаем всем заинтересованным делегациям прослушать нашу презентацию о работе с этими источниками информации.

На площадке тихоокеанского и азиатского форума мы продолжаем работу по линии "Часовой Азии". Эта система позволяет получать зрительные изображения, полученные со спутников в режиме онлайн. В этой программе участвуют 65 субъектов, 24 страны и от 10 международных организаций. Мы готовим спутниковые данные для распространения по каналам "Часовой Азии". Мы сделаем доступным эту информацию для широких кругов пользователей. "Часовой Азии" – важнейший инструмент для выполнения 10-летнего плана ГЕОС, который предусматривает широкое использование спутниковой технологии для локализации ущерба стихийных бедствий, защиты жизни, имущества и благополучия. ГЕОС – это первый удачный шаг в более крупном мероприятии ГЕО, а "Часовой Азии" – это важнейшая составляющая самого ГЕО. Мы будем все делать для самого широкого распространения этого ресурса. Думаю, что этот проект "Часовой Азии" может стать образцовым для более широкого проектирования подобного рода в регионе. Поэтому мы не будем таиться и широко делиться опытом на этой площадке со всеми заинтересованными.

Помимо "Часового Азии", мы работаем на площадке Азиатского центра стихийных бедствий. Имеется программа, которая называется СПАЙДЕР. Вот в эту программу наш региональный офис вошел в июне 2009 года. Сейчас идет наращивание технического и организационного потенциала. Работать этот проект будет в интересах всех стран АСЕАН на основе спутниковых данных в интересах реагирования на стихийные бедствия.

Все, о чем я говорю, будет являться наработкой широкой программы, широкой базы для реагирования на стихийные бедствия в регионе, в том числе по программе СПАЙДЕР. Но этим деятельность не ограничивается, проекты вполне приспособлены для решения экологических задач и участвуют по профильным программам, такие как "Космос на страже природы" (SAFE). Это экологический проект, наш национальный проект, работающий в интересах всего региона. Его задача – обеспечить информацией социального, экономического, метеорологического характера в интересах социально-экономического развития стран региона. Речь идет о замерах состояния экосистем, синоптическом прогнозировании и т.д. Если сказать коротко, то это полный объем экологического мониторинга, включая такие вещи, как измерение ледниковых покровов в высокогорьях. Ресурсом информации уже воспользовались страны Камбоджа, Индонезия, Лаос, Пакистан, Шри-Ланка, Таиланд и Вьетнам. Круг стран расширяется. В ноябре прошлого года новая инициатива поступила от Австралии под названием "Региональная инициатива по климату". Сейчас идет изучение способов участия в этой инициативе – наработка опытных пилотных проектов и составление широкой повестки дня.

Есть еще одно направление работы – так называемая инициатива по применению спутниковой технологии в интересах региона АСЕАН. В основном это организационно-строительная инициатива, которая направлена на развитие промышленности и производства малых спутников. Инициатива базируется на научно-лабораторной базе ДЖАКСА и заточена на интересы широкого круга стран всего региона. В основном на этой площадке получают обучение молодые инженерные кадры, они на практике отрабатывают спутниковые технологии, конструируя и запуская в космос малые спутники. Эта программа тесно связана с программой межуниверситетского сотрудничества при помощи национальных космических агентств. Ее задача – привлечение молодежи в космическую программу, формирование молодых космических кадров.

Япония поддерживает принципы законного управления в космосе. В наших интересах обеспечить долгосрочную устойчивость космической деятельности, для этого требуются международные действия, все должны быть вовлечены в эту работу.

По пункту повестки "Долгосрочная устойчивость космической деятельности", по которой докладывал Питер Мартинес в качестве председателя подкомитета, Япония настаивает на следующих вещах. Во-первых, Рабочая группа должна продолжить рассмотрение этого вопроса в практической плоскости с ориентиром на конкретный результат. Поэтому мы предложили так называемый подход исследования рисков. Именно по этому пути должна идти работа группы. Второе – очень важно обеспечить полноценность дискуссии, чтобы добиться скорейших подвижек, чтобы, в свою очередь, открыть путь в практической работе. Третье. Мы настаиваем, что Комитет по использованию космического пространства – это не та площадка, где обсуждаются военные и безопасностные аспекты, а только вопросы мирного космоса. Поэтому все вопросы безопасности должны быть вынесены с этой площадки вон. Ну и наконец, подчеркиваем, что Комитет по использованию космического пространства не смеет дублировать работу других организаций, это недопустимо.

Учитывая все эти вещи, мы готовы поддержать круг ведения, внесенный в подкомитет для его утверждения, которые призваны обеспечивать практически конструктивный результат работы. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю вас, уважаемый представитель Японии, за ваше заявление. Мы продолжаем рассматривать пункт 7 ("Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок восьмой сессии"). Представитель Португалии имеет слово.

Пункт 7 повестки дня – "Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок восьмой сессии"

Г-н САНТОС (Португалия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, поскольку мы впервые выступаем в этом Комитете, хочу выразить признательность нашей делегации тем, что вы вновь являетесь председателем Научно-технического подкомитета, и заверить вас в том, что мы будем полностью поддерживать вас в работе Комитета. Хотелось бы выразить признательность и Управлению по космическому пространству за работу по подготовке этого заседания и за отличную организацию 50-й годовщины первого полета человека в космос и КОПУОС.

Господин Председатель, уважаемые делегаты! Хочу выразить соболезнования моей страны народу Японии за сложности, которые возникли из-за землетрясения и цунами, произошедших 11 марта, а также народу других стран, которые недавно оказались под воздействием этих бедствий, в том числе Россия, Австралия, Новая Зеландия, Бразилия уже в нынешнем году.

Первый полет человека в космос, Юрия Гагарина, в 1961 году открыл новую главу в освоении человеком космического пространства. Со времени этого были проделаны огромные успехи в космической науке и технологии и в ее применении. Например, спутниковая связь, системы наблюдения Земли, спутниковая навигационная технология.

Космические средства разрабатывались в последние 50 лет и сейчас являются неотъемлемым элементом современных решений, вызовов устойчивого развития. Кроме того, предполагается, что космическое применение станет еще более важным для достижения важных целей, которые приведут к устойчивому развитию на Земле. Например, продовольственная безопасность, климатические изменения, устойчивое землепользование, развитие сельских местностей, мониторинг засух, предупреждение опустынивания, поддержка управления стихийными бедствиями, управление природными богатствами и глобальное здравоохранение.

Для достижения этих целей очень важно иметь безопасное и устойчивое использование космоса. Поэтому моя делегация полностью поддержала создание Научно-техническим подкомитетом Рабочей группы для подготовки доклада о долгосрочной устойчивости использования космической деятельности. Одним из первых приоритетов Рабочей группы должна стать подготовка набора добровольных руководящих принципов и практических мер, которые бы повысили долгосрочную устойчивость космической деятельности в контексте растущего международного сотрудничества по содействию использованию космоса в мирных целях.

Моя делегация хотела бы поблагодарить Питера Мартинеса, председателя Рабочей группы по долгосрочному устойчивому использованию космоса, в подготовке проекта круга ведения, масштабов и методов работы за то, что он возглавил неофициальные консультации по этому документу на нынешней сессии Комитета. Моя делегация считает очень важным утвердить уже на этой сессии круг ведения и методы работы Рабочей группы именно тогда, когда мы отмечаем 50-ю годовщину Комитета. Португалия хотела бы отметить выдвижение группы экспертов по устойчивому космическому использованию, поддерживающую устойчивое развитие на Земле, по космическому мусору и космической погоде.

Мы полностью поддерживаем доклад Научно-технического подкомитета, и позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы сообщить: моя делегация намеревается участвовать в дискуссии относительно пункта 12 ("Космос и изменение климата") и пункта 14 ("Будущая роль Комитета").

Господин Председатель, уважаемые делегаты, благодарю вас за ваше внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю вас за ваше заявление от имени Португалии. Следующий оратор уважаемый представитель Китая.

Г-н ХАНГ (Китай) [*синхронный перевод с китайского*]: Господин Председатель! Сорок восьмая сессия подкомитета в феврале имела огромный успех, и мы хотели бы поздравить ее председателя в связи с этим и выразить Секретариату благодарность за замечательную работу.

Господин Председатель, космическая деятельность Китая продолжает успешно развиваться. Целый ряд спутников для ГЛОНАСС были запущены, и мы полагаем, что и в нынешнем году дополнительные спутники будут запущены, чтобы завершить региональную навигационную систему в космосе. Мы предлагаем также возможности для транспорта, метеорологии, рыболовства и т.д. 7 мая первый космический аппарат REGION CHAIN для комплексного мониторинга был запущен с нашей площадки. Это важный рубеж в ведении независимого экологического мониторинга Китая и обеспечении дальнейшего использования космоса в мирных целях, для того чтобы интегрировать их со спутниками дистанционного зондирования Земли, и мы проводим общую деятельность с объединением ряда элементов системы реакции на землетрясения, LANCE LAVY и другие.

Другие исследовательские программы, связанные с космосом, проводятся активно. Управление UN-SPIDER официально открыло свою работу, и мы будем продолжать готовиться к стихийным бедствиям и реагировать на них. В рамках этой программы мы под эгидой УБНП продолжаем активно сотрудничать с КОПУОС. Мы имеем также и организации сотрудничества и будем поддерживать разработку АПСКО, будем участвовать в проектах, которые совместимы с различными системами, уже запущенными в космос, для проведения образования, многостороннего сотрудничества, и все эти элементы ведутся с национальными администрациями космоса Франции, Украины, Бразилии, Пакистана и другими на основе взаимности. Значительные результаты были достигнуты.

Китай всегда придавал огромное значение вопросу космического мусора и активно участвует в дискуссии и сотрудничает по данному вопросу как в Комитете, так и в Межучрежденческом комитете по мусору. Мы также участвуем в работе предсказания. Мы отмечаем работу 2009 года, и активная работа по этому вопросу не останавливается, мы разрабатываем новые спутниковые системы, системы запуска, которые включаются в эту общую деятельность.

Наша делегация поддерживает проведение работы в подкомитете для деятельности по обеспечению устойчивого использования космоса. Мы поддерживаем эту работу и рассчитываем, что эта работа будет содействовать долгосрочной устойчивости космической деятельности, что приведет в целом и к устойчивому развитию на

Земле. Китай полагает, что долгосрочное устойчивое использование космической деятельности тесно связано с благосостоянием и интересом всех стран. Только внимательно понимая озабоченности разных стран, можно добиваться развития в целом, содействие взаимному сотрудничеству может подтолкнуть устойчивое развитие комплексно и глубоко во всем мире.

Китай поддерживает принятие круга ведения и рабочие методы Рабочей группы на данной сессии, что создаст институциональные гарантии будущей работы этого органа. Кроме этого, Китай уже выдвинул целый ряд экспертов в соответствующих областях в различные группы экспертов и готов активизировать обмен мнениями и сотрудничать с другими в контексте работы этой группы и других групп экспертов.

Господин Председатель, нынешний год – это год 50-й годовщины Комитета и полета человека в космос. Более половины века деятельность человека не прекращается в космосе, достижения огромные. Рука об руку идя с другими странами, мы готовы содействовать мирному использованию космического пространства и вносить новый вклад в обеспечение прогресса науки, мира и развития. Благодарю вас, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Китая за это заявление. Следующий оратор уважаемый представитель Соединенных Штатов Америки.

Г-н ХИГГИНС (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Господин Председатель, от имени моей делегации хотелось бы выразить признательность господину Эриху Хуту (Германия) за отличную роль в качестве председателя Научно-технического подкомитета и в нынешнем году. Под его руководством сорок восьмая сессия подкомитета добилась огромного прогресса и затронула широкий диапазон текущих тем. Кроме этого, делегация США хотела бы отметить выдающуюся работу Управления по вопросам космического пространства в поддержке заседаний подкомитета и его рабочих групп.

Моя делегация отмечает позитивные элементы развития в деятельности Научно-технического подкомитета в том, как он решает вопросы продолжения работы над рекомендациями ЮНЕСПЕЙС-III. Мы полагаем, что гибкий подход, который использует многолетние планы, использует работу целевых групп, отчеты групп о своей деятельности, является эффективным средством осуществлять рекомендации ЮНЕСПЕЙС-III и позволяет нам затронуть широкий диапазон вопросов.

Мы полностью поддерживаем и одобряем доклад Научно-технического подкомитета в 2011 году. Мы отмечаем также прогресс подкомитета по разработке подхода для Рабочей группы по долгосрочному устойчивому развитию космической деятельности и полагаем, что скоро эта Рабочая группа начнет осуществление своего плана. Мы отмечаем господина Мартинеса за его усилия до, во время и после сессии Научно-технического подкомитета по организации работы группы. Мы считаем, что эта тема весьма своевременна, учитывая огромное количество космических лиц, космических аппаратов и космического мусора. Очень важно объединиться и согласовать меры, которые могут использоваться для сокращения риска для использования космоса всеми. Мы готовы продуктивно работать в Рабочей группе для достижения этой цели и надеемся, что сможем добиться консенсуса по выработке полного круга ведения Рабочей группы в ходе нынешней сессии Комитета.

Мы с интересом отмечаем, что в ходе сорок восьмой сессии подкомитета представитель стратегического командования США представил обновление об усилиях США по улучшению программы совместного использования космической ситуационной программы, и мы считаем, что эта сфера заслуживает внимательного изучения. По вопросу космического мусора обсуждение в нынешнем году показывает, что национальные эксперты будут и впредь продолжать исследования, для того чтобы ослаблять воздействие космического мусора, и мы рассчитываем на то, что в будущем мы узнаем о том, как государства-члены осуществляют руководящие принципы, выработанные ООН в 2007 году, по снижению засоренности космоса.

Мы также отмечаем и прогресс о многолетней программе работы по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве и после замечательной работы по разработке космической рамки безопасности для использования ядерных источников энергии в космосе. Рабочая группа сейчас рассматривает через семинары препятствия на пути осуществления этих механизмов. Мы приветствуем председателя группы господина Арбиссона за его великолепную работу по обеспечению консенсуса использования ядерных источников энергии в космосе. Сейчас ведь эта работа уже реальность.

По теме околоземных объектов США поддерживают расширение рабочего плана группы при рассмотрении этой темы. Мы отмечаем прогресс по расширению глобальной сети обнаружения NEO и ее характеризации, но понимаем, что требуется еще время, для того чтобы подумать, как развивать и поощрять международное сотрудничество, с тем чтобы выполнить поставленные задачи. Хотя предстоит еще большая работа в этой области, мы

должны помнить, что первым ключом к любой кампании успеха по отклонению угрожающих предметов в космосе – это обнаружить их. Таким образом, сотрудничество, обмен информацией – это самое главное.

Господин Председатель, также хочу отметить, что США поддерживают рассмотрение Научно-техническим подкомитетом пункта повестки дня по инициативе Международного гелиофизического года сначала по международной инициативе по погоде, которая является развитием Международного гелиофизического года в 2007 году, поскольку мы пытаемся более полно понять воздействие Солнца на нашу инфраструктуру в космосе и экологию Земли. На последней сессии Комитета мы отметили работу Комитета по глобальным навигационным системам спутников, которая явилась результатом Третьей конференции ООН по использованию космического пространства в мирных целях и была специально создана в ноябре 2006 года. Прогресс в достижении целей по поощрению совместимости и взаимозаменяемости среди глобальных и региональных систем позиционирования, навигации и установления времени ведется, и также мы содействуем использованию ГНСС и пытаемся комплексно включить ее в инфраструктуры, особенно в развивающиеся страны. США продолжают координировать свою деятельность с государствами-членами и поддерживает эту инициативу.

Резолюция 58/89 Генеральной Ассамблеи предусматривает представление отчетов о деятельности международных спутниковых систем для спасания и поиска космонавтов, и мне хотелось бы коротко рассказать об участии США в работе программы КОСПАР-САРСАТ. В настоящее время 41 страна и 2 организации участвуют в операции и управлении системой КОСПАР-САРСАТ. Соединенные Штаты вместе с партнерами из Канады, Франции, России, ЕВМЕТСАТ обеспечивают космический сегмент, состоящий из геостационарных и полярно-орбитных экологических спутниковых систем. Вместе с вкладом других партнеров сейчас эта программа имеет 6 спутников на полярной орбите и 5 на геостационарной орбите.

В 2010 году КОСПАР-САРСАТ и данные, полученные от них, помогли спасти 2400 человек в 660 миссиях по поиску и спасанию во всем мире. После вступления в действие в 1982 году эта система помогла в спасении 30 700 человек в мероприятиях, которые насчитывают 8400. Мы продолжаем содействовать улучшению использования данных с КОСПАР-САРСАТ. В феврале 2011 года мы приняли конференцию, и эта конференция представила подробную информацию о международных системах и операциях этого сегмента и сообщения, которые представляют центром управления полетами США. Было также представлено обучение, и мы планируем расширить эту программу на ежегодной основе.

Кроме этого, США и партнеры продолжают изучать использование спутников на средней орбите от Земли. США и их партнеры начали планировать разработку и оценку этапа DNI для использования системы глобального позиционирования для поиска и спасания. Эта система характеризуется готовностью системы, когда имеются соответствующие критерии, и позволит новой системе NEO систем использовать и первоначальную оперативную готовность. В январе Россия запустила первый спутник SAR, который вступит в действие в августе 2011 года и поддержит деятельность DIE, присоединится к спутникам GPS, которые активизируют систему поиска и спасания.

Международная программа разрабатывает документ о требованиях для второго поколения маятников на 406 мегагерц. Этот документ проложит путь к техническому анализу и разработке спецификаций маяков. Нынешние планы требуют, чтобы в 2015 году уже было второе поколение таких маяков. Программа объявила о том, что Дэниэль Левеск покинет нашу организацию в августе 2011 года. Господин Левеск был главой секретариата со времени создания программы в 1982 году, он руководил, замечательно руководил организацией и сыграл важнейшую роль в успехе программы. Его руководства явно будет не хватать нам. После активных поисков совет КОСПАР-САРСАТ остановил свой выбор на Стиве Летте (Соединенные Штаты), который будет новым главой секретариата КОСПАР-САРСАТ. Он уже начал работать и работал параллельно с предыдущим главой, чтобы обеспечить гладкий переход.

И наконец, господин Председатель, хочу еще раз повторить – моя делегация приветствует специальные представления, которые были сделаны в Комитете и Научно-техническом подкомитете по разным темам, и мы считаем, что эти сообщения служат дополняющим техническое содержание нашей работы и представит нашим делегациям информацию о новых программах, новых событиях в космическом сообществе, а также будет отличным примером применения космической технологии на практике. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю уважаемого представителя Соединенных Штатов. Следующим имеет слово представитель Италии.

Г-жа АРРИГО (Италия) [*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель, уважаемые делегаты! Наша делегация с удовольствием присоединяется к другим делегациям и поздравляет Научно-технический подкомитет в связи с проведением сорок восьмой сессии за отличные результаты, достигнутые под великолепным председательством господина Эриха Хута. Италия внимательно следит за работой семинара, организованного Управлением по космосу, которое

поддерживается в ЕКА в рамках программы ООН по применению космической техники, после конференции ЮНИСПЕЙС-III. В 2010 году 9 семинаров, симпозиумов, курсов были проведены и успешны. Италия поддерживает организацию Четвертой африканской конференции руководителей по космической науке и технологии с упором на тему создания единой картины космоса в Африке, которая будет проведена в Кении, в Момбасе, в сентябре 2011 года.

Что касается пункта вопроса, связанного с дистанционным зондированием Земли, хочу отметить решительную приверженность нашего космического агентства этой работе. Мы содействуем международному сотрудничеству на двустороннем уровне в надежде, что это может расширить потенциал национальных космических технологий для дистанционного зондирования Земли и приведет к взаимным выгодам. Среди наших партнеров в области наблюдения Земли отмечу Аргентину, Францию, Японию. Новые возможности связаны с Канадой и Китаем. Италия сотрудничает и на многостороннем уровне с помощью программы ЕКА, группы по наблюдению Земли и Комитетам по спутниковым наблюдениям Земли.

Приятно сообщить, что Итальянское космическое агентство как председатель комитета КЕОС в 2011 году проведет пленарное заседание, которое состоится в Луке (Таскания) с 8 по 9 ноября 2011 года. По теме космического мусора. Хочу подчеркнуть, что Италия входит в число тех стран, которые осуществляют меры по ослаблению замусоренности космоса в соответствии с руководящими принципами по космическому мусору и руководящими принципами Межучрежденческого координационного комитета по мусору. Италия также содействует и поддерживает эти руководящие принципы.

Что касается пункта управления стихийными бедствиями из космоса, Комитет отмечает вклад государств-участников в плане повышения использования решений на основе космической техники, включая КОСМОС-СКАЙМЕТ. Во всех мероприятиях, связанных со стихийными бедствиями во всем мире, Национальный институт гражданской защиты предложил вносить свой вклад в поддержку мониторинга после стихийных бедствий и управления ими. Мне приятно сообщить вам, что сегодня доктор Сальви, старший сотрудник Национального института геофизики и вулканологии INGV, сделает специальное сообщение об оперативных услугах на основе космических данных в поддержку управления сейсмическими рисками. СЕЙСМА – это система по предупреждению и мониторингу сейсмической информации, это пилотный проект, который демонстрирует различные услуги по борьбе со стихийными бедствиями, землетрясениями и их последствиями.

Господин Председатель, уважаемые делегаты, мне также хотелось бы отметить важные результаты, достигнутые Пятым совещанием Международного комитета по глобальным навигационным спутниковым системам, которое состоялось в Турине в октябре прошлого года, в 2010 году. И в заключение, Италия готова содействовать в работе Международного комитета по глобальным навигационным спутниковым системам в качестве Рабочей группы по ядерным источникам энергии в космическом пространстве и в Рабочей группе по устойчивому долгосрочному использованию космоса. Мы надеемся, что в ходе нынешней сессии мы сможем принять круг ведения Рабочей группы по долгосрочному устойчивому использованию космосу и чтобы Рабочая группа могла начать работу на следующей сессии нашего подкомитета в феврале 2012 года.

Господин Председатель, уважаемые делегаты, благодарю вас за ваше внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого делегата Италии за заявление. Следующим оратором является представитель Канады.

Г-н КЕНДАЛЛ (Канада) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. В феврале 2010 года Канада приветствовала принятие нового пункта повестки дня в Научно-техническом подкомитете по долгосрочной устойчивости космической деятельности. Этот пункт повестки дня является результатом многолетних неофициальных заседаний, консультаций, которыми руководила Франция в КОПУОС, а также в результате консенсуса среди государств-членов о важности затронутых острых вопросов, фигурирующих в повестке дня по устойчивости космической деятельности. Канада содействовала обсуждению проекта круга ведения и рабочих методов Рабочей группы, которые в целом поддержаны всеми государствами – членами КОПУОС.

Господин Председатель, Канада весьма высоко ценит работу председателя Рабочей группы по устойчивости космической деятельности. В июне 2010 года в связи с Международным астрономическим конгрессом в сентябре 2010 года, а также на очередной сессии Научно-технического подкомитета Канада засвидетельствовала широкий и открытый обмен информацией, а также консультации по кругу ведения и методам работы группы. Как и многие другие государства, Канада готова внести свои замечания по кругу ведения, а посему дала добро на проект круга ведения в рабочие группы в феврале. К сожалению, подкомитет не смог утвердить документ по кругу ведения на февральской сессии, надеемся, что государства позитивно отреагируют на вербальную ноту 21/002, взывающую

к конструктивным замечаниям по поводу круга ведения.

Мы уже внесли имена экспертов по группе тем одного из направлений, они будут плотно сотрудничать с руководством группы. Канада как космическая держава глубоко заинтересована в долгосрочной устойчивости космической деятельности на международном уровне. Основные направления, нас интересующие, состоят в следующем. Во-первых, инструменты коллективного поддержания устойчивости в космосе. Мы уверены, что механизмы сотрудничества нужны: a) для регистрации субъектов; b) создания баз данных для хранения и обмена информацией по космическим объектам и космической деятельности; и c) по процедурам обмена информацией. Второе направление – космический мусор. Мы сравнительно недавний член Межведомственной группы по мусору, и нас интересует в этом отношении, во-первых, меры по сокращению объемов космического мусора, обмен данных и уведомление о падениях.

Третье направление – космическая деятельность. За последние годы мы совершили несколько космических акций. Нас интересуют прежде всего уведомления об изменении траекторий и общие стандарты, опыт и установки. Четвертое направление – нормативный режим. Канада считает, что национальные нормативные базы являются условием реализации вышеуказанных мероприятий. Пятое – погода из космоса. Очень интересное направление, мы уже активно нарабатываем контакты с членами Рабочей группы, отрабатываем каналы обмена информацией между экспертами, изыскиваем новые варианты международного партнерства. Интересны и другие направления, заявленные в Рабочей группе. Например, установки для новичков в космической деятельности, устойчивая космическая деятельность в интересах устойчивого развития на Земле.

Без всякого сомнения, Рабочая группа – это очень важное решение и важная площадка для государств в смысле отработки общих решений, формирования общих знаний и объединения возможностей. В силу этого Канада решительно поддерживает идею отработки круга ведения и методов работы уже на этой текущей пленарной сессии, это откроет дорогу для дальнейшей работы группы. Мы заявляем решительную поддержку председателю Рабочей группы и обещаем активно участвовать в работе группы.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Канады. Есть еще желающие выступить по этой тематике? Нет желающих. Продолжим седьмой пункт сегодня во второй половине дня, а сейчас переходим к пункту 8 ("Доклад Юридического подкомитета о работе его пятидесятой сессии"). Первым в списке числится представитель Китая.

Пункт 8 повестки дня – "Доклад Юридического подкомитета о работе его пятидесятой сессии"

Г-н ХУ (Китай) [*синхронный перевод с китайского*]: Спасибо, господин Председатель. Господин Председатель, последняя сессия была в марте этого года и была отмечена полным успехом. Мы пользуемся возможностью, чтобы выразить признательность председателю группы и Секретариату за всеобщую помощь. В этом году мы отмечаем 50-ю годовщину Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Это знаменательная веха. В этом же году отмечаем 50 лет Юридическому подкомитету. Юридический подкомитет – важнейший инструмент для отработки нормативной базы. Трудами Юридического подкомитета Комитет по использованию космического пространства в мирных целях смог добиться очень многого, и прежде всего заложить прочную, твердую основу для космической деятельности.

Мы поддерживаем Юридический подкомитет по дальнейшему формированию нормативно-правовой базы космической деятельности. Мы последовательно настаивали на этом и на деле принимали активное участие в отработке международно-правовой базы. Сами мы подписали все космические договора и привержены идее мирного космоса, его освоения на основе сотрудничества, справедливости.

Последнее время характеризуется появлением новых участников космической деятельности, а это требует совершенствования нормативной базы. Нужны новые контрольные мониторинговые нормы для обеспечения устойчивости в космической деятельности. Требуются новые правила, новые порядки, позволяющие планомерно вступать в космическую деятельность все новым развивающимся странам. Для этого требуется скоординировать свою работу. Во главе всего этого процесса должен стоять Юридический подкомитет.

Мы приветствуем работу УНИДРУА над проектом космического протокола. Уже удалось добиться многого, особенно на Пятой межправительственной встрече в прошлом году. Формирование правовой базы по космическому имуществу и финансирование – это очень своевременный шаг, это очень важный инструмент для развития космических технологий и всего, что с этим связано. Это возможность всему международному сообществу идти в ногу с современностью, совершенствовать собственные законодательства.

Китай занимает очень конструктивную позицию в этой части. Мы всецело по всему фронту поддерживаем эту работу. Мы ярые поборники развития международно-правовой базы космической

деятельности. Земля и космос тесно связаны, для этого требуется отрегулировать космическую технологию, потому что без технологии нет никакой космической деятельности. Очень важно наладить фундаментальную исследовательскую работу космической деятельности, прежде чем приступать к формированию практических норм и стандартов. Мы готовы пойти на широкий обмен со странами, с международными организациями, и сами всецело поддерживаем все возможные инициативы и проекты, в том числе на региональном уровне. Проекты, которые посвящены наработке международно-правовой базы космической деятельности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо за выступление. Следующим в списке числится представитель Канады.

Г-н ЧАНАРД (Канада) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Мы очень довольны итогами пятидесятой сессии Юридического подкомитета – подкомитета, который призван сыграть важнейшую роль, а именно основного форума обмена международно-правовой информацией, международно-правового опыта в области космического пространства. В этом году мы зафиксировали новых участников основных космических договоров, однако все еще не хватает. Мы призываем все страны, которые еще не ратифицировали эти договора, пожалуйста, сделайте это как можно скорее, их всего пять. Эти договора были и будут опорой, материком всей международно-правовой конструкции космического права.

Я уже говорил, в чем наш основной интерес. Прежде всего это космический мусор. Мы будем активно участвовать в рабочей межведомственной группе, предлагать практические решения. Вопрос об обмене национальной информацией по мерам незагрязнения – это важнейшее направление работы по реализации руководящих принципов незагрязнения. Мы искренне надеемся, что этот пункт найдет свое место в повестке дня следующей сессии. Мы приветствуем работу Рабочей группе по изучению национального законодательства освоения космоса, она уже внесла доклад о состоянии национальных правовых баз. Для нас это был ценнейший ресурс, мы предложили продлить полномочия Рабочей группы еще на год, дабы она смогла завершить доклад.

Мы еще раз заявляем о своей поддержке этого предложения, потому что эту работу нужно завершить во что бы то ни стало. Работоспособный, живой Юридический подкомитет крайне важен для нашего общего дела. Мы призываем все государства принять активное участие в работе подкомитета, высказываться, предлагать, отвечать, критиковать, наконец. Мы приветствуем предложение сосредоточиться на практических вопросах с ориентацией на конкретный результат. Мы считаем, что у подкомитета впереди огромные горизонты и большие перспективы. Заточенность работы Юридического подкомитета на конкретных результатах обеспечит решительный прорыв и подтягивание юридической базы под практику современности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Канады. Следующий оратор представитель Австрии.

Г-н АЙГНЕР (Австрия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Австрия приветствует работу подкомитета, его пятидесятой сессии, приветствует доклад. Заявляем благодарность за отличную работу директору Управления по вопросам космического пространства во время сессии, за поддержку и содействие.

На сессии этого года состоялось обстоятельное обсуждение важнейших вопросов, в частности вопросов формирования национального космического законодательства и практики применения пяти космических договоров. По вопросу общего обмена мнениями о состоянии национального законодательства по мирному использованию и исследованию космического пространства Рабочая группа под руководством профессора Манера (Австрия) наработала обстоятельный доклад, который еще не завершен и будет завершен к следующему году. А посему мы приветствуем предложение продлить полномочия Рабочей группы.

Мы также поддерживаем идею отработки специальных рекомендаций Юридического подкомитета Комитету по использованию космического пространства в мирных целях. Мы уже заявили решительную поддержку таким рекомендациям в виде единого документа. Позвольте еще раз подчеркнуть значение этого пункта нашей работы. Обмен информацией о национальном законодательстве имеет огромное значение для государств, которые намереваются встать на космическое поприще. Австрия сейчас занята написанием своего космического закона, поэтому наработки в Юридическом подкомитета для нас очень важны.

Особое значение имеет обсуждение практики соблюдения международных договоров по космосу. Это открывает дорогу для планомерного вступления на космическое поприще, это логически выливается в обсуждение таких вещей, как руководящие принципы по космическому имуществу. Жан-Франсуа Майенс подготовил отличную основу для обстоятельного обсуждения этого вопроса в следующем году. Мы ожидаем очень плодотворного обсуждения.

Приветствуем прения, состоявшиеся по методу работы и кругу ведения. Естественно, мы обеими

руками поддерживаем укрепление этой площадки. Надо еще внимательнее посмотреть, какие предложения будут проходными, какие, возможно, нет, поэтому мы предлагаем в следующем году сосредоточить свое внимание на проходных предложениях, чтобы сэкономить время и обеспечить прорыв на решающем направлении. На закорках сессии состоялся семинар по реализации международного космического права. Он был организован силами национального австрийского юридического института, в нем принимали участие практики космического права, и его материалы были хорошим подспорьем в общей работе. На пятидесятой сессии были подняты очень важные вопросы. Это космический мусор, коммерциализация космоса, использование ядерных источников. Дабы добиться правовой ясности, нужно и эти вопросы брать в работу, нужно укреплять соответствующий правовой режим, действующий, и отрабатывать новый. Мы надеемся, что в ближайшие несколько сессий у нас получится продвинуть работу и по этим важнейшим направлениям.

И наконец, хочу подчеркнуть, что австрийская делегация и впредь будет решительно поддерживать работу Юридического подкомитета, а также Управления по космосу. Мы ждем плодотворной работы на грядущих сессиях Юридического подкомитета.

Ну и совсем уже в конце своего выступления позвольте напомнить делегациям о предстоящем приеме в уже известном всем месте, в Хорригене. Желающие принять участие, пожалуйста, сообщите нам, потому что нам нужно точно сообщить, сколько будет участников. Это нужно сделать уже сегодня. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю уважаемого представителя Австрии. Следующим в списке будет представитель Соединенных Штатов Америки.

Г-н ХОДКИНС (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Господин Председатель, мы уже говорили о положительной оценке работы Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и подкомитета. Последняя сессия Юридического подкомитета еще раз доказала, что наша работа, наши труды не пропадают втуне. Подкомитет выдал несколько очень важных итогов. Как и в прошлом, хотим воспользоваться возможностью, чтобы заявить, что Комитет по использованию космического пространства в мирных целях и Юридический подкомитет работают уже издавна на основе консенсуса, это его основной рабочий метод. Юридический подкомитет был ключевым залогом разработки международных договоров по космосу. На основе этих договоров стало возможной планомерная космическая деятельность.

На этой площадке развивается даже частная космическая деятельность. Космическая деятельность – это огромная составляющая общей экономики. Но невзирая на эти документы, многие страны пошли по пути обходного действия. Мы считаем, что нужно ратифицировать основные международно-правовые документы. А вслед за этим странам надлежит сверить свое национальное законодательство на соответствие этим договорам. На сессии подкомитета мы слышали призывы начать работу над всеобщей конвенцией по космосу. Мы считаем, что это неоправданно. Считаем, что действующие договора достаточны, чтобы обеспечить планомерное развитие космической деятельности. Это касается всех стран. Нельзя забывать, что свершения человечества, которые стали возможными на этой базе, огромны и далеко еще не исчерпаны.

Прописан принцип, что космическая деятельность ведется в интересах всех, как космических, так и некосмических стран. Провозглашена свобода научной деятельности, обеспечен недискриминационный доступ, запрещено национальное присвоение космического пространства. Я думаю, эти принципы актуальны до сих пор, их значение нисколько не упало. Идея предложения работы над всеобъемлющей космической конвенцией может подорвать авторитет и силу этих действующих конвенций.

Юридический подкомитет рассмотрел и сравнительно новые вопросы. Например, национальное законодательство по регулированию мирной космической деятельности. Делегации провели содержательный обмен мнениями о национальной практике регулирования как государственных, так и негосударственных субъектов космической деятельности. Рабочая группа работала под умелым руководством председателя Австрии, мы приветствуем наработки этой группы, соответственно, и доклад. Мы ждем продолжения и завершения этого доклада на следующей сессии.

Подкомитет также продолжил работу над вопросом о национальных механизмах незагрязнения космоса. Этот пункт создает возможность для обмена информацией, конкретными предложениями по незагрязнению и очищению космоса. Это важнейший инструмент, важнейшее направление в работе Комитета.

Интересен вопрос по организационному строительству в космическом праве. Участники, и в том числе наблюдатели, смогли обменяться опытом, послушать последнее, самое свежее в этой области. Эта работа, в том числе предложение о типовой учебной программе по космическому праву, как раз

то, что нужно для организационного строительства в этой области. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю представителя Соединенных Штатов. Представитель Италии, пожалуйста.

Г-жа АРРИГО (Италия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Итальянская делегация поздравляет Юридический подкомитет в связи с итогами пятидесятой сессии, состоявшейся в марте. Работа прошла под руководством господина Ахмеда Талеб-Заде. Мы подчеркиваем актуальность тематики работы Юридического подкомитета и Управления по космосу. Это правильная работа, которая ведет нас к универсализации договоров и прогрессивному развитию международного космического права.

Итальянская делегация поддержала рекомендации о продлении полномочий Рабочей группы по космическим договорам еще на один год. Работа, прения группы доказали свою состоятельность. благодаря вопросам, которые для обсуждения подготовил ее председатель. Итальянская делегация считает, что вопросы передачи прав собственности на объекты в космическом пространстве потребуют дальнейшей проработки. В части международных договоров нужно признать, что эти договора крайне важны для мирного развития космоса. Но при этом эти договора устаревают и представляются недостаточными, не отвечающими современным уровням развития технологии, масштабов космической деятельности и появлению нового частного сектора космической деятельности. Поэтому эти вопросы должны быть в повестке дня Юридического подкомитета.

Мы приветствуем положительные итоги Рабочей группы по определению и делимитации космического пространства, мы все-таки поддерживаем идею поиска решения этого вопроса. Такую идею озвучил председатель для сессии 2012 года.

Что касается проекта протокола УНИДРУА о космическом имуществе к конвенции Кейптауна 2001 года, то Италия поддерживает этот правовой документ. Мы приветствуем решение подкомитета держать на рассмотрении вопросы космического имущества, вопросы протокола космического имущества в повестке дня в 2012 году. Дело в том, что Пятое заседание правительственных экспертов в феврале 2011 года было последним. Текст, принятый комитетом межправительственных экспертов, поступил в управляющий совет УНИДРУА в мае 2011 года, управляющий совет решил передать проект протокола на дипломатическую конференцию. Дипломатическая конференция состоится в первой половине 2012 года.

Итальянская делегация весьма довольна этим результатом. Это хороший результат многих лет работы. На сессии Юридического подкомитета Управление по космосу распространило документы, посвященные организационному строительству в космическом праве, в том числе типовую учебную программу по космическому праву, а также объединенные труды Таиландского семинара по космическому праву, который был посвящен вопросам создания национальной нормативной базы. Это Бангкок, 16–19 ноября 2010 года. Мы приветствуем такой шаг, мы приветствуем популяризацию космического права, космических знаний.

На основании плана работы Рабочая группа по национальному праву изучила доклад председателя. Приветствуя достигнутые результаты, итальянская делегация согласна, что ряд элементом, в основном связанных с выводами доклада, должны стать предметом дальнейшего обсуждения. Поэтому мы приветствуем решение о продлении полномочий Рабочей группы до 2012 года, чтобы позволить этот доклад завершить.

И наконец, последнее. Наша делегация хотела бы выразить удовлетворение симпозиумом по космическому праву, который был организован IISL и ISSL в ходе первой недели сессии Юридического подкомитета. Тема "Новый взгляд на делимитацию космического пространства" была рассмотрена по свежим следам, и там выступили интересные ораторы. Итальянская делегация приветствует возможность провести еще одну сессию.

Мы также хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить делегацию Российской Федерации в Юридическом подкомитете за организацию вместе с SPI мероприятия, посвященного 50-летия КОПУОС и его Юридического подкомитета с панельной дискуссией по перспективам космического права и которые затронули вопросы вызовов космического права в будущем.

Теперь, говоря об организационных вопросах, многие делегации говорили о неудовлетворенности относительно нынешних методов работы Юридического подкомитета и решительном желании оптимизировать ее сессии. Несколько предложений было предложено для упорядочения работы, в том числе и отказ от системы ротации между пунктами повестки дня и организации заседаний Рабочей группы параллельно к пленарным заседаниям. Мы высоко оцениваем информацию, представленную службами UNOV, для того чтобы прояснить свою позицию. Наша делегация считает, что сокращение сессий Юридического подкомитета заслуживает интереса, но консенсуса не было, поэтому будем изучать другие пути и средства упорядочения работы Юридического подкомитета.

И мы поэтому убеждены, что настало время согласовать новые пункты повестки дня, которые будут рассматриваться в Юридическом подкомитете, и создавать более эффективный мостик между деятельностью двух органов КОПУОС, то есть Научно-технический подкомитет и Юридический подкомитет. Мы полностью поддерживаем принятие доклада Юридического подкомитета на пятидесятой сессии. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю представителя Италии за выступление. Следующий оратор представитель Венесуэлы.

Г-н КАСТИЛЛО (Венесуэла) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Мой уважаемый и дорогой Председатель, я в первый раз выступаю, поэтому с удовольствием приветствую вас и с удовольствием отмечаю ваше председательство. И я также хотел бы приветствовать все другие делегации, присутствующие здесь, мне очень приятно вновь видеть вас в этом зале. Хочу также отметить, что я уже начинаю привыкать к этой новой обстановке, хотя вы и совсем недалеко от меня, но надеюсь, что вы меня отлично видите. Но все эти изменения не столь важны, поскольку мы рядом с нами имеем целую группу неправительственных организаций, и я думаю, что я могу защитить себя от того, чтобы и моя голова не пострадала.

А теперь к более серьезным вопросам. Мне хотелось бы зачитать заявление от имени нашей делегации.

Господин Председатель, делегация нашей страны хотела бы, что подкомитет по юридическим аспектам за 50 лет своего существования сыграл важную роль, и очень важно при этом помнить, что чрезвычайно важно постепенное развитие космического права и кодификацию космического пространства. Поэтому необходимо подключать все государства, чтобы они присоединялись к соглашениям, которые были подготовлены. Кроме того, Юридический подкомитет обладает огромной ответственностью за то, чтобы пересматривать, обновлять и вносить поправки в пять договоров ООН, касающихся космического пространства.

Определение и делимитация космического пространства, рассмотрение новых вызовов, которые вытекают из использования космического пространства, требуют активизации нашей работы, и именно поэтому наша делегация рассматривает с некоторой озабоченностью предложения, выдвигаемые другими делегациями, ограничить время работы этого подкомитета и сделать его еще более эффективным, когда фактически, на наш взгляд, необходимо затронуть и по существу нынешние вопросы космического пространства, необходимо обеспечить большее взаимодействие между двумя рабочими подкомитетами Комитета (я имею в виду Научно-технический подкомитет и Юридический подкомитет), для того чтобы укреплять руководящие принципы использования космического пространства государствами, и особенно в использовании его в мирных целях.

Необходимо укреплять международное сотрудничество и затрагивать более эффективно критические вопросы, важнейшие вопросы, которые представляют особую озабоченность относительно космического пространства. И в качестве примера мы можем говорить о вопросах, касающихся сокращения космического мусора, использования ядерных источников энергии в космосе, которые рассматривались техническими аспектами, но не юридическими вопросами, и поэтому совершенно ясно, что нам необходимо обеспечить более широкое взаимодействие этих двух органов.

И в этом плане я конкретно хотел бы отметить использование ядерных источников энергии в космическом пространстве в плане и безопасности, и в плане применения этих ядерных источников энергии в космосе, что было утверждено на пятьдесят второй сессии Комитета. Мы также хотели бы, чтобы были рассмотрены обязательные принципы всей деятельности, которая направлена на сохранение жизни и мирного использования космоса. И наконец, хочу отметить изменения, которые касаются соответствующих принципов использования ядерных источников энергии в космическом пространстве.

Что касается руководящих принципов в соответствии с резолюцией 62/217, наша делегация считает, что необходимо провести правовой анализ этого вопроса. И поэтому я бы хотел задаться одним вопросом – время будет взято откуда? Из работы Научно-технического подкомитета? Как будет сделана работа Комитета более эффективно?

Я хотел бы отметить то, что было на последней сессии Юридического подкомитета, когда делегация Чешской Республики представила предложение проанализировать вопрос космического мусора, и фактически это предложение не было принято. Поэтому мы не совсем понимаем, как в другом подкомитете, где был представлен какой-то вопрос и где уже ведется большая работа по данному вопросу, вопрос не был рассмотрен в том органе, где его следовало бы рассмотреть. Поэтому я и говорю о том, что необходима более эффективная связь между работой двух подкомитетов, чтобы технические вопросы после рассмотрения в Научно-техническом подкомитете потом были рассмотрены и в Юридическом подкомитете.

Позвольте продолжить. Что касается геостационарной орбиты. Наша делегация считает, что этот природный ресурс в силу ограниченного

характера уже насыщен, поэтому мы считаем, что его использование должно быть рационализовано в интересах всех государств. Наша делегация считает, что справедливый доступ к этим ресурсам может быть гарантирован, если он подкреплен международными документами. Поэтому необходимо обеспечить мирное и устойчивое использование геостационарной орбиты. Это обязательно надо рассматривать, чтобы этот вопрос фигурировал и в КОПУОС, и в повестке дня обоих подкомитетов в полном объеме за счет создания целевых групп, рабочих групп, международных групп, что необходимо будет для этой работы.

И еще пару замечаний. Мы годами обсуждали вопрос, касающийся геостационарных орбит, или орбиты, но мы не продвинулись. Сейчас мы начинаем обсуждать вопрос устойчивого использования космоса. Не знаю, как приближаться к этой работе. Надеюсь на то, что мы будем обеспечивать эту работу за счет сотрудничества, и надо постепенно двигаться в этом направлении.

И в заключение выражаю оптимизм. Наша делегация призывает все государства сосредоточиться на критических вопросах, которые создают угрозу использованию космического пространства. Надо постепенно развивать международное право, которое является одной из основных целей организации ООН благодаря нашему Комитету. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, уважаемый представитель Венесуэлы, за ваше заявление. Есть еще желающие выступить по пункту 8 повестки дня? Представитель Франции имеет слово, пожалуйста.

Г-н СКОТТИ (Франция) [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо, господин Председатель. Моя делегация уже имела возможность высказаться в ходе нынешней сессии, высказаться в поддержку работы Юридического подкомитета. Скажем, наша делегация сделала сообщение, которое в прошлый раз касалось вопроса регистрации, и ряд других делегаций, которые присутствовали здесь, отметили это. И мы хотели бы подчеркнуть важность контакта и важность этого сообщения, которое мы сделали.

Тем не менее, на последнем заседании Юридического подкомитета моя делегация выразила, как и другие делегации, точку зрения касательно того, что нынешняя повестка подкомитета и отсутствие прогресса в юридических вопросах заслуживают рассмотрения предложения о том, чтобы продолжительность заседаний была сокращена. И доклад, в частности пункт 176, отражает эту идею. И тогда говорилось, что время, которое мы выиграем, если мы сократим продолжительность работы Юридического подкомитета, это время можно будет передать другому подкомитету. Моя делегация также говорила и о других мерах, которые отражены в пункте 184 доклада Юридического подкомитета, например мы говорили о включении некоторых вопросов в повестку дня Юридического подкомитета каждые два года.

И мы также хотели бы подчеркнуть, не без сожаления, что сокращение, о чем говорится в пункте 179 доклада Юридического подкомитета, времени на проведение Юридического подкомитета вызывает беспокойство. Мы же понимаем, что используется только 45% времени, выделенного на работу Юридического подкомитета, и это значит, что возникает и финансовое бремя на страны, особенно развивающиеся страны, которые должны направлять своих экспертов в Вену.

И наконец, последнее. Моя делегация говорила о том, что в случае сокращения продолжительности сессий мы не будем возражать против того, чтобы как следствие удлинить сессии в будущем, когда повестка дня Юридического подкомитета будет оправдывать подобное расширение работы. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Франции за это заявление. Уважаемый представитель Германии имеет слово.

Г-жа ФРЕХЛИХ (Германия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Мы хотели бы добавить, что мы поддерживаем заявление, которое было сделано представителем Франции. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Другие делегации, которые хотели бы высказаться по пункту 8, есть? Доклад Юридического подкомитета. Представитель Бельгии, вам слово.

Г-н МАЙЕНС (Бельгия) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, в свете того, что было сказано предыдущими делегациями, я также хотел бы выразить поддержку своей делегации предложения о том, чтобы мы рационализировали работу Юридического подкомитета и извлекли из этого максимальную выгоду. И при этом я хотел бы отметить еще один момент. Мы здесь говорили о Юридическом подкомитете, и все замечания, которые были сделаны Юридическому подкомитету, должны применяться и к работе Научно-технического подкомитета.

Мы должны соблюдать баланс между всеми политическими, экономическими, юридическими, научно-техническими и другими аспектами деятельности Комитета. И я думаю, что мы должны понимать при этом, что в феврале было сделано

немало технических сообщений, и, на мой взгляд, один подкомитет имеет повестку более насыщенную, чем другой, поэтому мне кажется, что работа Юридического подкомитета является очень полезной и сообщения, которые там делаются, очень важны, но мы не должны забывать о ключевых вопросах, которые мы обсуждаем. Поэтому я разделяю точку зрения представителя Европейского союза и других коллег и хочу подчеркнуть то обстоятельство, что для нас это вопрос, который касается в равной степени обоих подкомитетов Комитета, и надо его рассматривать целиком. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, уважаемый представитель Бельгии. Я думаю, что мы еще продолжим обсуждение этого вопроса в рамках "Прочее".

Мы таким образом завершаем рассмотрение пункта 8 повестки дня ("Доклад Юридического подкомитета о работе его пятидесятой сессии"). И сейчас мы начинаем рассматривать пункт 10 ("Космос и общество"). Первый оратор в моем списке уважаемый представитель Соединенных Штатов Америки, пожалуйста.

Пункт 10 повестки дня – "Космос и общество"

Г-н ХИГГИНС (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, моя делегация с удовольствием затрагивает специальную тему "Космос и образование" в Комитете. Мы отмечаем важную роль космического образования. Это вдохновляет студентов, поощряет их карьеру в науке, технологии, инженерии, математике, повышает количество профессионалов, которые вступают в эти сферы жизни, укрепляет национальный потенциал в области науки и промышленности и повышает возможности образования с использованием технологий дистанционного образования и так называемого Teleeducational Learning. И в этом плане мы удовлетворением отмечаем, что специалист по образованию НАСА смог представить специальное сообщение по вопросу "Космос и образование" в пятницу на прошлой неделе.

Наша программа по гражданской космической деятельности делает упор на важность образования. Позвольте мне отметить некоторые программы, которые иллюстрируют те проекты, которые мы уже осуществляем.

Во-первых, Международная космическая станция (МКС). Она играет важную роль в образовании и выходит на международное сообщество. Например, любительское радио на МКС, программа ARS, вдохновляет студентов во всем мире, поощряет развивать карьеру в науке и технологии, математике. Благодаря контактам радиолюбителей, эта программа поддерживается отдельной группой международных радиооператоров-любителей, которая помогла миллионам людей во всем мире взаимодействовать с астронавтами и космонавтами. Точно так же программа EARTHCAM под эгидой НАСА на МКС позволяет студентам напрямую извлекать выгоды от образовательного потенциала МКС. В ходе миссии EARTHCAM включалась камера EARTHCAM, и студенты по всему миру использовали глобальную паутину, чтобы направить камеру на конкретные места Земли. Самая последняя миссия состоялась в апреле нынешнего года. Более 14 тысяч студентов участвовали от 132 школ США и 39 со всего мира.

Международная космическая станция также играет важную роль как исследовательская программа для студентов, педагогов всех возрастов. В рамках национальной концепции лаборатории МКС и США НАСА продолжает стратегию, используя ресурсы МКС, которые могут предоставляться в распоряжение студентов, учителей, помогают им получать докторские степени и т.д. Директорат и миссия НАСА, центр образования предоставляют различные программы и ресурсы для начального, среднего, высшего образования и неофициального образования в США и за границей. Сетевая программа DIGITAL LEARNING НАСА со студиями в 10 центрах НАСА использует видеоконференции и технологии для подключения студентов США и мира к беседам и лекциям специалистов и ученых.

Мы организуем видеоконференции с НАСА. Они представляют великолепную возможность студентам не только узнавать о космосе, но и взаимодействовать друг с другом, узнавать культуру друг друга. В 2009 году НАСА и Фонд арабской молодежи в Дубаи (AUAE) представили 12 студентам-инженерам возможность каждый год работать со студентами США, с учеными, инженерами в рамках миссии НАСА. В нынешнем году 9 студентов AUAE будут работать вместе со своими коллегами из США в рамках проекта интернатуры в Калифорнии. В начале года 84 группы из 22 штатов США, из Пуэрто-Рико, Канады, Эфиопии, Германии, Индии, Пакистана и России провели соревнования на 18-й гонке мунбаги в Центре управления полетом МАРШАЛЛ. Это соревнование позволило студентам решать многие задачи инженерного характера, с которыми сталкивались разработчики вездеходов еще в эпоху "Аполло" на этом центре в конце 60-х годов.

Школа исследователей – это другая программа НАСА, новая инициатива по расширению науки и технологии инженерных знаний. С 2003 года эти школы НАСА вместе с партнерами в разных общинах во всей стране обеспечили более широкий доступ к ресурсам образования НАСА. Международные партнеры DELTA RESEARCHES SCHOOL в

Нидерландах также стала важной, успешной платформой для повышения сотрудничества в области образования. НАСА гордится культурными и образовательными обменами, которые были возможны с ЕКА, с нидерландским Министерством образования, культуры и науки, благодаря программам DELTA RESEARCHES SCHOOLS и NASA EXPLORES SCHOOLS. Студенты, преподаватели DELTA RESEARCHES SCHOOL участвовали в уникальных возможностях, включая подготовку преподавателей в центре НАСА, проживание, испытание на себе связи с астронавтами, космонавтами на борту МКС.

Мы также готовим и других студентов, готовим будущие занятости в сфере космоса. Нынешним летом студенты из всех штатов, а также из таких стран, как Австралия, Канада, Франция, Япония, будут вместе с учеными НАСА в рамках исследований в качестве общей программы академии НАСА. Эта академия и ее уникальное сочетание научных, карьерных и других условий подготовки – это важная платформа, ценная платформа культивирования нового, следующего поколения международных руководителей космической науки и техники.

НАСА активно участвует в работе Международного астрономического конгресса (IC), который состоится в октябре нынешнего года в Южной Африке. В ходе этих мероприятий НАСА проведет целый ряд образовательных программ в международной студенческой зоне. Студенты со всего мира, которые будут в этой международной студенческой зоне на конгрессе, получат возможность познакомиться друг с другом, обменяться мнениями. Разрешив нашим студентам работать на международных конференциях и активно представлять собственные исследованию по космосу, откроют новые двери для этих перспективных исследований. И следующее поколение инженеров, исследователей потребует наличия глобальной перспективы и опыта для решения проблем, с которыми мы сталкиваемся в качестве исследователей космоса. Еще одна задача – использовать уникальную среду космоса. Это подтолкнет студентов изучать науку, технику во всех странах, это наличие ресурсов. НАСА по-прежнему приветствует возможности международного сотрудничества, где ресурсы могут использоваться из разных стран, где сотрудничество поддерживает стратегические цели образования НАСА и задачи НАСА.

Господин Председатель, я представил вам целый ряд примеров, как моя страна стремится к тому, чтобы вдохновлять следующее поколение исследователей, укреплять их национальную образовательную структуру и использовать космос для последующей деятельности. Мы рассчитываем на то, чтобы обменяться мнениями и больше узнать о достижениях других стран в космосе. Благодарю вас, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, уважаемый представитель Соединенных Штатов. Следующий оратор уважаемый представитель Малайзии, пожалуйста.

Г-н СУБАРИ (Малайзия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, уважаемые делегаты, дамы и господа! Приятно сообщить на этом заседании о прогрессе в области науки и техники моей страны со времени последнего заседания в июне прошлого года. Я говорил в выступлении по пункту 4 повестки дня, образование страны по стратегии, по космосу будет и впредь очень важным элементом в нашей повестке дня. Мы должны делать упор на новациях, на креативности.

Господин Председатель, мы активно участвуем в глобальных космических празднованиях: Глобальная неделя космоса и т.д. И в рамках этой программы космической недели мы проводили семинары, публичные лекции, и национальные телевизионные каналы также подключались, для того чтобы информировать широкую общественность об этих мероприятиях. В нынешнем году вместе с российским посольством в Куала-Лумпуре мы подключили и учеников школ к этим мероприятиям. Мы обеспечили широкое участие и других представителей. В целом и в общем понимание общественности хранить Землю, нашу планету, имело огромное значение. В рамках инициативы юго-тихоокеанского содружества мы занимаемся образованием детей, обеспечиваем их участие в соревнованиях и конкурсах.

Господин Председатель, Малайзия полагает, что людской капитал имеет огромное значение в программах развития. Кроме того, в экономической стратегии страны инновации и креатив приобретают особое значение, и 2010 год поэтому был признан годом творчества и инноваций. Понимая важность науки и техники и математики в поощрении инноваций и творчества, 2011 год был объявлен годом содействия науке и математике, при этом лозунг был "Вместе с математикой полюбим науку". В 2012 году будет проведен год науки после глобальных празднований.

Национальный планетарий сохраняет лидирующие позиции в этой учебной космической деятельности. Проводит своими силами выставки, смотры, презентации. В общей сложности в том году было около полумиллиона посетителей. Интерес к космической науке, к космической технике растет. Обеспечен свободный доступ в помещения планетария, это очень важно для широких школьных масс. Ведется работа в дошкольных учреждениях,

начальной, средней и высшее школе. Делаются адресные программы. Вот некоторые из программ: учебники для дошкольного возраста, учебные материалы для школьников (на 100 тысяч человек), конкурс на школьную водяную ракету (100 тысяч участников), университетские конкурсы, конкурс на баллистический полет. Программы пользуются поддержкой Министерства среднего и высшего образования. Мы привлекали силы и средства региональных участников, ДЖАКСА и АПСАФ.

Программа космоса и погоды – очень важное направление для нашей страны. В 2013 году наступает солнечный максимум. Очень важно, чтобы широкая общественность хорошо знала об этом событии. В этих целях национальный планетарий в начале года запустил ленту "Космическая буря". Мы также написали служебную записку в совет министров. Мы прочно стоим на позициях поддержки космического обучения, особенно космической науки и ее приложений. Только имея в распоряжении обученные кадры, мы можем рассчитывать и на успех. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас. Мы продолжим этот вопрос во второй половине дня. Сейчас пункт 6 (выполнение рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III). Есть желающие выступить? Нет. Прошу прощения, представитель Канады имеет слово.

Пункт 6 повестки дня – "Осуществление рекомендаций третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III)"

Г-н КЕНДАЛЛ (Канада) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Инициативная группа № 6 по общественному здоровью была создана 10 лет тому назад по итогам рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III. Сегодня от имени участников этой инициативной группы я хочу доложить о результатах многолетней работы этой группы. Заодно предложу пути расширения национального, регионального, международного участия в этом процессе.

Шестая группа создана в 2001 году с задачей развивать программы и проекты, связанные с дистанционным здравоохранением, внедрения здравоохранения космических приложений. Руководство Шестой инициативной группы было возложено на Канаду и ВОЗ на правах сопредседателей. С 2008 года сопредседательствует Индия и Канада. 2010 год был переходным для состава Шестой группы, наступила финальная фаза работы по тематике дистанционной эпидемиологии и дистанционного здоровья. Состоялись обширные консультации через сеть семинаров, организованных силами управления и партнеров. По итогам этой работы нам удалось выйти на конкретные выводы и рекомендации, которые объединены в 6-страничный доклад, мы его внести на сорок восьмой сессии Научно-технического подкомитета в феврале 2011 года. Он называется "Прикладной космос и здравоохранение". Индекс A/AC.105/C.1/L.305. В нем подводятся важнейшие итоги современного состояния развития дистанционной медицины и эпидемиологии.

В документе подчеркивается, что у телемедицины есть огромные возможности и горизонты. Предложены конкретные инициативы, которые можно принять на национальном, региональном уровне и уровне ООН как государствами, так и организациями. В докладе подчеркивается растущий интерес со стороны государственных научных и частных кругов к тематике дистанционной медицины. Это направление медицины имеет огромный потенциал как в развитых, так и в развивающихся странах, особенно в плане базового медицинского обслуживания. Это может резко поднять уровень жизни, качество жизни и знания.

Однако устойчивость прикладных решений в дистанционной медицине – вопрос очень актуальный. Не хватает средств, не хватает доступа к частотам, не хватает подготовленных кадров и пользователей. Но это все преодолимо. Если получится преодолеть эти барьеры, то мы резко сократим медицинский разрыв. По линии теледистанционной эпидемиологии работа идет семимильными шагами, решаются вопросы распространения заболеваний в средах и среди популяций животных. Появилась возможность и необходимость вписать региональные медицинские вопросы в общеглобальный контекст, выявить общечеловеческие угрозы. Это требует перекрестной работы между разными дисциплинами, разными кадрами и организациями.

Много, что предстоит сделать в консолидации телемедицины, телеэпидемиологии в традиционные, устоявшиеся медицинские структуры. Очень тяжело идет межведомственное и междисциплинарное сотрудничество. Все эти вещи вывели нас на три рекомендации, которые были утверждены Рабочей группой полного состава и занесены в доклад сорок восьмой сессии Научно-технического подкомитета. Вот они: Секретариату поручить передать доклад Шестой инициативной группы ВОЗу с предложением доложить на НТСК на сессии 2012 года о возможном развитии дистанционной медицины и дистанционной эпидемиологии в долгосрочной перспективе; потребовать от Секретариата создать международный комитет по развитию дистанционной медицины и эпидемиологии; итоги июньского 2011 года Монреальского семинара по этой теме распространить на НТСК-2012 по повестке дня прикладных космических решений.

На сорок девятой сессии предстоит закрыть работу группы, это уже в следующем году. В ближайшие месяцы мы будем плотно работать с Секретариатом Управления по космосу, а также на сорок девятой сессии Научно-технического подкомитета представим доклад по итогам Монреальского семинара 2011 года по телемедицине и эпидемиологии. Будут проведены заседания, презентации на закорках этого мероприятия в целях поиска консенсуса по созданию международного комитета по телемедицине и эпидемиологии.

От имени организационного комитета Монреального семинара (июнь 2011 года) я хочу пригласить все государства быть на этом событии, чтобы сообща искать решения. Семинар проводится силами Канадского космического агентства Квебекского научно-исследовательского института здравоохранения и Европейского космического агентства. Монреаль, 19–21 июня 2011 года, на нем будут технические презентации, а также долгосрочные перспективы регионального и международного уровня.

От имени членов нашей группы хочу поблагодарить делегации и организации, которые все эти годы вносили вклад в эту группу, делились своим опытом, своим мировоззрением на профильные вопросы. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас. Продолжим работу с пунктом 6 (рекомендации ЮНИСПЕЙС-III) сегодня во второй половине дня, а сейчас переходим к презентациям. Напоминаю, что регламент не более 20 минут. По возможности просьба уложиться в 15 минут, пожалуйста, где-нибудь подкоротите. Напоминаю делегациям и уважаемым присутствующим, что нам потребуется три заседания на прочтение и утверждение доклада. У нас остается всего 6 заседаний, чтобы закончить со всеми штатными пунктами, а поэтому только при наличии времени я позволю к уже пройденным пунктам повестки. Только если будет время. Пожалуйста, учтите это. Нам во что бы то ни стало нужно уложиться в установленный график. Пожалуйста, учтите, что в этом году времени у нас в обрез, учитывая, что целый день (первый день) ушел на торжественное заседание.

Итак, слово имеет представитель Италии ("Управление сейсмическими рисками").

Минуточку, пожалуйста. Представитель Венесуэлы имеет слово, пожалуйста.

Г-н КАСТИЛЛО (Венесуэла) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо, господин Председатель. Я послушал ваше замечание, ваше предупреждение. В целом мы, конечно, согласны, но у всех государств есть право на выступление, разумеется, в какие-то разумные сроки. Но, пожалуйста, не надо нам бить по рукам. Вы лучше отмените какую-нибудь лекцию, но не надо за счет нас решать эти вопросы, мы здесь главные. Если у государств есть что сказать, если кто-то хочет вернуться, у нас есть полное на это право. Хотите сэкономить время – давайте урежем какую-нибудь презентацию. Мне кажется, вы ставите вопрос очень строго, нельзя так строго. Надо быть строгим вовремя, когда это довлеет, но вот так осекать делегации нельзя.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо вам за это замечание. Я хочу напомнить, что в том году мы пытались как-то найти решение, пытались как-то ограничивать выступления ну хотя бы 10 минутами, пытались не допустить возвращения к пунктам повестки. Прежде чем закрыть пункт и его обсуждение, я всегда ставлю вопрос – нет ли желающих выступить?

Напоминаю, я позволю вернуться и вскрыть пройденные вопросы, только если будет время. Все, решено. Представитель Италии, пожалуйста.

Техническая презентация (Operational services based on space data in support of seismic risk management)

Г-н САЛВИ (Италия/SIGRIS) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас. Италия – это одна из стран, которая пытается активно осваивать космос для сейсмологического прогнозирования. В том году вам была прочитана лекция нашего представителя космического агентства о новой организационной структуре, которая призвана поставить на службу сейсмологии космические средства. Сегодня я продолжу эту тему и расскажу вам о новых применениях в этом смысле по итогам прошедших событий в Новой Зеландии и Японии.

Вся система (она называется SIGRIS) курируется Институтом сейсмологии. Работа идет по двум направлениям. Первое – оценка сейсмических рисков, это оценка, прогнозирование, расчет вероятностей по месту, по времени, магнитуде. И другое направление – это чрезвычайные или аварийные работы. Мы уже доказывали работу системы SIGRIS с использованием итальянской территории, у нас есть сейсмоактивные провинции. Один раз провели демонстрационное мероприятие по реагированию на чрезвычайные ситуации. Есть материалы, хорошие наработки по землетрясению в Новой Зеландии (4 сентября 2010 года) и давешнему японскому.

Начнем с Дарфилда. Они произошли с разрывом в 6 месяцев в центральной части Новой Зеландии примерно в регионе 40 километров с примерно одинаковой магнитудой. Вот здесь Дарфилд, силой 7,1 баллов. На то время у нас не было космических

данных собственного производства, поэтому мы использовали материалы японского спутника. На основании этих материалов мы провели волнограмму. Эта волнограмма позволяет выявить деформации поверхности в результате землетрясения. Снимок был повторен 24 дня спустя. На основании сравнения этих снимков удалось выявить смещение поверхностей и рельефа. Совершенно четко виден тектонический разлом, мы его смогли подтвердить и с коммерческих спутников. Вот это эпицентр.

Мы смогли даже рассчитать до сантиметра смещение – 0,6 метров сверху вправо и 2,4 метра снизу влево, то есть общее смещение составило 3 метра по линии разлома. Учитывая эти данные, мы смогли смоделировать разлом и его сейсмическую активность. Это очень важный результат. Службы гражданской обороны должны иметь такую информацию, должны владеть подобным моделированием для расчета возможного сейсмического удара.

Это еще один ракурс, 40 километров от Дарфилда всего. Впоследствии за 6 месяцев очаг сейсмического смещения продвинулся в строну Крайстчерча. Повторные толчки смещаются в сторону Крайстчерча. Это привело к размягчению слоев, размягчению сцепки между ними и созданию условий для повышения сейсмичности. Это количество элементов, зарегистрированных за 6 месяцев. Это мелкие фтор-толчки.

22 февраля грянуло землетрясение в Крайстчерче, которое вызвало небывало большой объем разрушений, намного больше, чем в Дарфилде. А вот снимок спустя день. Это волнограмма, показывающая смещение поверхности, геология. Это еще один снимок, 50 сантиметров вверх минус 10, слева вверху. Смещение поверхности намного меньше, чем в Дарфилде, но перепад по высоте намного выше. Это связано с особенностями местной геологии. Вот это модель, которая появилась в результате по Крайстчерчу, по материалам двухсуточной давности.

Главный вопрос – что же срывает землетрясение? Явилось ли первое землетрясение предвестником второго? Мы смогли прийти к убежденному выводу, что действительно, так и есть. После первого землетрясения накопилось внутреннее давление в пластах, что создало фон для сейсмической активности. Вот схемограмма нарастания деформаций и напряжения в земной коре за день до события. Это, разумеется, очень важная, ценная информация. Если она будет поступать регулярно, мы сможем лучше предсказывать.

Здесь материалы по землетрясению Тахоку от 11 марта 2011 года. Магнитуда 9. Так называемое Великое восточно-японское землетрясение – это гигантское землетрясение, намного больше магнитудой и силой, чем в Крайстчерче. Материалов по региону накануне было очень мало, но мы все-таки смогли провести анализ предсобытийной информации. Здесь уже идут деформационные волны, это волны смещения на 1,5 сантиметра высотой на части этой территории. Это картограмма смещения поверхности. В районе Фокусимы уже заранее было известно, что поверхность Земли сдвинулась на 3 метра по итогам этого землетрясения.

Естественно, мы обратили все свои силы и средства на японское землетрясение, стали пристально следить за тем, что происходит на месте после события. Было получено больше 80 изображений. Этот большой объем информации (он еще не получен в полном объеме) будет положен в основу для изучения волновых движений в земной коре.

Вывод. Семейство спутников KOSMO позволяет сделать вывод, что есть возможность наблюдать некоторые признаки наступающего события, которые подтверждаются с замерами поверхности посуточной и двухсуточной давности. В принципе можно построить модель по наиболее сейсмоопасным регионам мира, эта работа уже началась. Временны*е* цепочки моделей позволят в будущем точнее отработать методику прекурсоров землетрясения.

Мы смогли доказать, что можно вести мониторинг риска наличными космическими средствами, особенно при использовании семейства спутников. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Салви. Второе сообщение будет сделано госпожой Линн Клайн (Соединенные Штаты), "Международная космическая станция". Пожалуйста.

Техническая презентация ("Международная космическая станция")

Г-жа КЛАЙН (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. 8 лет прошло с тех пор, как я получила возможность участвовать в заседании Комитета, и мне очень приятно вновь оказаться здесь, тем более что мы сейчас отмечаем 50-летие полета человека в космос. Имея такое большое пространство за спиной, мы можем рассказать то, чего мы добились. И российский коллега представил мне информацию о запуске Юрия Гагарина. Второе – это впечатления Нила Армстронга и его первые шаги на Луне. И наконец, первое 30-летие программы ШАТТЛ.

Я сегодня расскажу о другой миссии, а именно Международной космической станции. Естественно, были и другие космические станции до запуска

СКАЙЛЭБ, САЛЮТ, МИР, но это космическая станция МКС. Мы изучали ее в международном плане в начале 80-х годов, и было сделано заявление нашего президента о создании соответствующей программы США с приглашением других стран присоединиться к нам. И вначале присоединились Канада, Европа, Япония, затем мы включили в это партнерство и Россию, и это то партнерство, которое сохраняется и сегодня.

Параллельно с этой деятельностью по созданию международных соглашений мы добились немалого прогресса и на техническом уровне в развитии и создании космических станций, и я расскажу о том, как ведется работа сегодня. Вот наши партнеры на уровне космических агентств: Канадское космическое агентство, Европейское космическое агентство, Японское агентство по исследованию аэрокосмического пространства, Россия и НАСА. Мы все это объединили в одно на орбите, и операции, с одной стороны, децентрализованы по всему миру, а с другой стороны, мы работаем вместе.

Вы видите разные центры операций, которые связаны с запуском или с грузовыми кораблями, или с эксплуатацией установок уже на выведенных на работу экспериментальных лабораторий и т.д. Вот некоторые из картинок, фотографий этих операций и центров, которые функционируют сегодня. Кроме того, у нас есть и хорошая программа запусков тяжелых спутников из многих стран, которые оказались весьма важными для сбора космической станции, обеспечили ее грузовыми поставками, экспериментальной аппаратурой. И у нас регулярно сменяемая команда на орбите.

Слева вы видите космическую станцию ШАТТЛ, а справа вы видите, как США переходят на коммерческие корабли. В будущем будут с этой помощью транспортироваться и команды экипажа. А вот фактические фотографии, которые были сделаны с орбиты и на орбите. Большая их часть была сфотографирована с ШАТТЛ, передана на установку, и вы видите, с чего мы начинали в 1998 году. И со временем все это развивалось, мы собирали станцию по частям, и вот так она выглядит сегодня. Так выглядит текущая конфигурация.

И в течение всего этого времени мы запускали много экипажей, экипажей посещения (мы называем их экспедициями) на МКС, и там имеется специальный patch, который представляет конкретное время, проведенное на орбите. За 10 лет работали разные команды, 27 экспедиций было проведено, и недавно вернулась одна из последних, и сейчас эти три участника экипажа находятся на орбите. В ближайшее время из Байконура будет запущен СОЮЗ с тремя дополнительными членами экипажа (это обычная ротация каждые 6 месяцев, сменяемость), и затем в 2011 году мы планируем последний запуск ШАТТЛ, это будет последний запуск челнока на Международную космическую станцию. Миссия продлится 12 дней, и задачи, цели состоят из разных элементов. Будет направлено оборудование, аппаратура.

Мы также проводим очень интересный эксперимент – ROBOTIC REFUSING MISSION (миссия по обновлению роботов). Это своего рода инструментальный ящик, мы используем робот Канады для проверки того, как эта работа может обслуживать, проводить сервисы станции на орбите с помощью этого манипулятора. Я не являюсь ученым, но я попытаюсь поточнее вам представить.

Здесь вы видите первоначальные исследования, еще до МКС. Но с другой стороны, это пример той работы, которую можно провести, когда вы начинаете заниматься в такой уникальной среде. Аморфные металлы, или структура аморфных металлов, которые могут приводить к термопластическим сплавам, что повышает свойства этого сплава. И мы проводили эксперимент, который был на мессии SPACELAB в 1997 году. И слева вы видите изображение, которое показывает кристаллическую структуру. Но использование проблем под названием CONTAINERALLY, где вы используете специальный контейнер, там мы можем замерять аморфную некристаллическую структуру.

Почему это столь интересно и важно для ученых? Потому что в результате этих экспериментов мы сумели получить термодинамические свойства сплавов и измерить их в плане эластических пределов и отдачи силы. Это жидкий металл, здесь показаны измерения, которые проводились, и этот результат сейчас уже идет в коммерческие структуры для применения. Эксперты материаловедения говорят, что в будущем сделают революцию металлическо-стеклянные материалы, потом будут пластики, и таким образом мы видим, что в этом заложен огромный потенциал на будущее.

Кроме того, среди партнерства у нас есть широкий диапазон исследовательской деятельности. И это буквально один снимок той статистической работы, которую мы ведем. Вы видите различные статистические дисциплины, используемые в физике, материаловедении, технологии. Мы заглядываем на Землю, деятельность в области образования, чтобы следующие поколения с готовностью шли к нам.

Вот совсем последние исследования альфамагнетической спектрометрии (картинка слева). С последней миссии ШАТТЛ эта работа проводилась, и мы сейчас пожинаем плоды, собираем данные. Многие дети, может быть, уже знают следующую картинку в виде Lego-blocking. Вместе с компанией LEGO НАСА разрабатывает учебные программы для детей, для школ по принципам инженерного дизайна. То, что они могут сделать с помощью этих кубиков lego.

Еще один аспект международной МКС – это подготовка последующих мероприятий по исследованиям космоса. Новый эксперимент, который мы имеем на борту, это РОБОНОТ, это торс такого робота, который будет потом использоваться, для того чтобы лучше понять, как можно использовать роботов в каких-то традиционных несложных задачах, а может быть, и сложных задачах, для выполнения более ценной работы. И также вы видите некоторые концепции, которые рассматриваются сейчас для будущих коммерческих транспортных судов на МКС.

В контексте нашей работы. Здесь вы видите снимок из МКС – дворец в Шёнбруне. Вы видите, внутри в центре этого дворца находится МКС. Обычно я использую картинку футбольного поля, но, как правило, я этим не пользуюсь в такой аудитории.

И в заключение я могла бы сказать, что Международная космическая станция, на мой взгляд, является чрезвычайным достижением, и в полетах человека в космос она дает нам возможность заглянуть в инженерный дизайн будущего, как будет развиваться космическое исследование в будущем. Мы очень многое приобрели с точки зрения операций, мы получили возможность вести исследования в этой уникальной среде, и мы завершаем сборку. И я уверена, что наши российские коллеги в ближайшее время добавят новые модели к МКС, а мы запускаем лаборатории на орбиту, которые позволяют нам проводить исследования в этой уникальной среде, и мы делаем упор на эту работу.

Кроме того, мы также готовы пойти в наших исследованиях за пределы орбиты, в частности воздействие на человеческую физиологию, как работать в такой среде. Все это будет очень важно для нас, когда мы пойдем дальше, за пределы низкой орбиты. И я думаю, что это также важно и для образовательных целей, для того чтобы будущие поколения исследователей получали вдохновение. И я думаю, что МКС четко демонстрирует ценность международного сотрудничества в деле использования космоса в мирных целях. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю вас, госпожа Клайн, за ваше сообщение. Следующее сообщение будет сделано господином Такау Акутсу (Япония), "Примеры применения спутников во время крупных землетрясений в Японии и в других видах деятельности".

Техническая презентация (Example of the application of satellites under the Great East Japan Earthquake and others)

Г-н АКУТСУ (Япония/ДЖАКСА) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Итак, господин Председатель, уважаемые делегаты, от имени делегации Японии мне выпала великая честь представить вам деятельность ДЖАКСА и объяснить вам, что мы делаем в отношении землетрясения в Японии, которое произошло 11 марта нынешнего года.

Прежде все об обычной деятельности ДЖАКСА в содействии приобретению данных наблюдений Земли для целей управления стихийными бедствиями. ДЖАКСА проводит демонстрацию применения данных ALLOS, меры по управлению стихийными бедствиями. Эта деятельность осуществляется вместе с управлением канцелярии кабинета и промышленности, занимающейся вопросами стихийных бедствий. Специальная группа по использованию EOS по мониторингу стихийных бедствий состоит из экспертов, которые работают с помощью определения потребностей спутника наблюдения Земли.

Эта тема привела к созданию 7 рабочих групп, и здесь перечислены мероприятия, которыми эти группы занимаются. Это рабочие группы, и их исследования показывают эффективность данных наблюдений для управления деятельностью по ликвидации стихийных бедствий и в плане ослабления стихийных бедствий, и в плане их предсказания, а также в отношении деятельности на месте стихийного бедствия. И в этой деятельности ДЖАКСА наблюдает за территориями, пострадавшими от стихийных бедствий, на основе запроса. Например, когда произошло это бедствие в Японии и когда оно произошло в других странах, организации ДЖАКСА, связанные с наблюдением за стихийными бедствиями, проводят исследования, какой датчик более ценный для данного стихийного бедствия.

Мы используем карту DAICHI в обычном режиме времени, затем она накладывается из других баз данных, и таким образом мы можем заменять картинку со спутника другой важной информацией. И эта карта очень важна для управления стихийными бедствиями, поскольку она является основой для изготовления снимков до и после стихийного бедствия. ДЖАКСА также предоставляет изображения от DAICHI для учений, которые организует или местное правительство, или правительство Японии в целом. И на основании таких уроков этих учений мы пришли к консенсусу с организациями, занимающимися стихийными бедствиями, об эффективности той информации, которую мы получаем из космоса.

Далее. Реакция ДЖАКСА на Великое землетрясение 11 марта. Землетрясение произошло 11 марта, ДЖАКСА тут же активизировала наблюдение по чрезвычайным ситуациям с помощью DAICHI и запросила использовать Международную хартию по стихийным бедствиям и инициативу "Часовой Азии". ДЖАКСА опубликовала карты и тут же направила их в управление канцелярии кабинета. Вот это изображение.

Помимо наблюдений, которые осуществляются DAICHI и спутниками Международной хартии по стихийным бедствиям, многие другие космические агентства мира наблюдали за этими территориями, пострадавшими от землетрясения в Японии, и направляли их в ДЖАКСА. Всего мы получили 5 тысяч таких изображений, и мы искренне благодарим за оказанную нам поддержку. Для того, чтобы понять характер и масштаб ущерба, ДЖАКСА разработала разные карты с использованием данных DAICHI и данных от других стран. Иностранные космические агентства, исследовательские институты и UNISAT также разработали карты и направили их нам. ДЖАКСА передала все это в канцелярию кабинета, министерствам, которые занимались стихийными бедствиями, местному правительству и учреждениям, которые отвечали за стихийные бедствия.

Потом были выработаны две картинки. Вы можете сравнить их, что было до и после цунами, что было до и после землетрясения. Это данные от ALLOSPALSAR и TERRASAR-X. SAR-данные показывают зону затопления. Изображения и результаты анализа были переданы в канцелярию кабинета министров, земли, инфраструктуры, транспорта и туризма и в Министерство сельского хозяйства, лесоводства и рыбоводства. Министерство сельского хозяйство, рыбоводства и лесоводства сочли, что 24 тысячи гектаров фермерской земли пострадали от наводнения.

Периодические наблюдения из космоса также полезны для понимания тенденций статуса пострадавших территорий. Этот слайд AVNIR-2 появлялся постоянно, периодически, и мы можем видеть изменения размера затопленной земли. Геопространственное информационное агентство Японии показало, что изменение деформации поверхности составило более 3,5 метра в некоторых местах, и ДЖАКСА и другие организации представили дифференцированные интерферометрические данные, которые были получены до и после землетрясения. И это интерферограммы территории Тохоку. На левой картинке вы видите количество нарушений, и ученые могли интерпретировать эти движения Земли с помощью спутников и определили, что в некоторых местах (например, в префектуре Мияги) земля сдвинулась на 3 метра, и информация была передана с помощью результатов геопространственного информационного агентства.

Это картина того, что мы обнаружили в плане двигающихся материалов. Вот вы видите, что было до и после цунами. Огромные территории были смыты цунами, и эта информация была представлена прибрежной пограничной службе. Следующее – применение спутников связи. Инфраструктура связи также пострадала в районе цунами, и поэтому мы использовали различные системы транспорта, использовали Министерство образования, науки и культуры по запросу штаб-квартиры Министерства по чрезвычайным ситуациям. ДЖАКСА установила наземную антенну и станцию в префектуре, и она была штаб-квартирой стихийного бедствия Мориока. А станции, которые были созданы в Камаиси-сити и Офунато-сити, служили местным бюро по стихийным бедствиям. И были организованные связи широкой полосы, которые были подключены с 20 марта по 24 апреля.

С использованием системы KIZUNA были проведены видеоконференции со штаб-квартирой в Мориока и штаб-квартирой управлений по борьбе со стихийными бедствиями в Камаиси и Офунато. Причем, видеоконференции проводились ежедневно для обмена информации. KIZUNA представила также и Интернет-связь для жителей Камаиси и Офунато, и они подтвердили надежность или безопасность других и содействовали укреплению собственной системы безопасности. KIZUNA также представила Интернет-связь для обмена информацией среди медицинских групп, которые были направлены в местные муниципалитеты. ДЖАКСА создала также и организовала терминал с антенной и мобильным центром связи в Офунато-сити-холле, и действовала эта система с 24 марта по 21 мая, и потом были созданы линии связи между этими городами и космическим центром TSUKUBA. Эта связь обладала скоростью 768 килобит в секунду. Эта система, я уже говорил, создала Интернет-связь. Мы также собирали информацию, которая передавалась жителям этих городов, которые, в свою очередь, использовали систему для получения информации через Интернет.

Это еще один вид деятельности во время землетрясения. Другие две космические технологии помогали работать и ликвидировать последствия землетрясения, одна – водный очиститель, другая – космическое белье. Обе они поддерживали жизнь людей и обеспечивали их спасение.

ДЖАКСА подумает об уроках и сделает выводы из Великого японского землетрясения, для того чтобы максимально использовать применение космической техники во время стихийного бедствия и ликвидации его последствий в Японии. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю вас за ваше сообщение. И сейчас я хочу сообщить делегатам о графике работы.

Мы вновь соберемся ровно в 3 часа дня. И тогда мы продолжим рассмотрение пункта 6 повестки дня ("Осуществление рекомендаций третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III)"), пункта 7 ("Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок восьмой сессии") и наконец, пункт 10 ("Космос и общество"). А после пленарного заседания мы заслушаем три технических презентации, первую сделает представитель США, вторую – представитель Индонезии и третью – представитель Колумбии. Вечером состоится прием, который организуют Соединенные Штаты в 6 часов вечера в ресторане VIC.

Также хочу напомнить делегатам, что во время перерыва на обед сегодня, начиная с 2 часов дня, в этом же зале состоятся три видеопрезентации, первая в 2 часа дня под названием "Юрий Гагарин, избранный звездами" (Российская Федерация), вторая в 2.15 ("Годовщина золотых лет", США) и третья в 2.30 ("Китайская программа освоения космоса"). И все делегации приглашаются на просмотр этих видеопрезентаций.

Какие будут соображения, предложения по поводу такого графика работы? Нет замечаний.

Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н ХЕДМАН (Секретариат) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Объявление. По поводу долгосрочной устойчивости мы планировали сейчас провести консультации, но они отменяются, поэтому в 1 час дня никаких консультаций проведено не будет, заседания не будет.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Заседание закрывается до 3 часов дня.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.